

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАРОДНО СЪБРАНИЕ

Проект

ЗАКОН

за ратифициране на Техническото споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката република, министъра на отбраната на Френската република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската република, министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбрана на Португалската република и министъра на отбраната на Кралство Испания относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейски център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС)

Член единствен. Ратифицира Техническото споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката република, министъра на отбраната на Френската република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската република, министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбрана на Португалската република и министъра на отбраната на Кралство Испания относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейски център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС), подписано от българска страна на 22 февруари 2016 г.

Законът е приет от 43-ото Народно събрание на 2016 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Щеца Цачева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Техническото споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката република, министъра на отбраната на Френската република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската република, министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбрана на Португалската република и министъра на отбраната на Кралство Испания относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейски център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС)

На 22 февруари 2016 г. от българска страна е подписано Техническо споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката република, министъра на отбраната на Френската република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската република, министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбрана на Португалската република и министъра на отбраната на Кралство Испания относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейски център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС).

Предмет на подписаното техническо споразумение е регламентирането на бъдещото организиране, финансиране и провеждане на тактически тренировки, курсове и симпозиуми по направление „Операции и подготовка“ на програмата за Европейския флот за въздушен транспорт. Техническото споразумение конкретизира общите процедури и мерки, необходими за ефективно изпълнение на мероприятията, отговорностите на участниците в тях, включително процедурите за възстановяване на разходите

при осигуряване на поддръжка от страната домакин. Изпълнението му се предвижда в периода 2016-2025 г.

В техническото споразумение е записано, че за българската страна същото влиза в сила от датата на финализиране на необходимите вътрешноправни процедури, за което Министерството на външните работи на Република България ще уведоми писмено Кралство Испания.

Причините, които налагат ратифицирането на споразумението от Народното събрание, са следните: по силата на споразумението Република България поема финансово задължение за дългосрочен период, чиято стойност по години не може да се изчисли предварително и да се фиксира като предполагаема сума. Това обстоятелство налага ратифициране на споразумението на основание чл. 85, ал. 1, т. 4 от Конституцията на Република България.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Румяна Бъчварова)

ТЕХНИЧЕСКО СПОРАЗУМЕНИЕ

МЕЖДУ

**МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА
КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,**

и

**МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,**

и

**МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА
ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,**

и

**МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА
ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,**

и

**ФЕДЕРАЛНОТО МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА НА
ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,**

и

**МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА
ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,**

и

**МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА
ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,**

и

**МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА
КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,**

и

**МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА
КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ**

и

**МИНИСТЕРСТВОТО НА НАЦИОНАЛНАТА ОТБРАНА НА
ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,**

и

**МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА
КРАЛСТВО ИСПАНИЯ**

ОТНОСНО

**ЕВРОПЕЙСКАТА ПРОГРАМА ЗА ТАКТИЧЕСКИ ВЪЗДУШЕН
ТРАНСПОРТ И УСТАНОВЯВАНЕТО В ИСПАНИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ
ЦЕНТЪР ЗА ТАКТИЧЕСКИ ВЪЗДУШЕН ТРАНСПОРТ**

(ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС)

Съдържание

Дефиниции и съкращения.....	3
ВЪВЕДЕНИЕ	5
Раздел 1 – Цел и обхват.....	6
Раздел 2 – Направляващ борд.....	6
Раздел 3 – ЕЦТВТ.....	7
Раздел 4 – Участник-Домакин.....	8
Раздел 5 – Многонационален бюджет и финансови разпоредби.....	8
Раздел 6 – Финансови разпоредби на Проектите	9
Раздел 7 – Одит	10
Раздел 8 – Стартиране на Проекти.....	10
Раздел 9 – Участие на Трети страни в Проекти.....	11
Раздел 10 – Придаване на личен състав към ЕЦТВТ	12
Раздел 11 – Сътрудничество с Трети страни	13
Раздел 12 – Контрактуване	13
Раздел 13 – Искове и отговорности	13
Раздел 14 – Сигурност.....	13
Раздел 15 – Изменение и допълнение.....	14
Раздел 16 – Оттегляне от участие в ТС	14
Раздел 17 – Прекратяване на действието на ТС	14
Раздел 18 – Нови Участници	15
Раздел 19 – Спорове	15
Раздел 20 – Подписване и влизане в сила	15
Приложение А – Мирновременен щат на ЕЦТВТ	27
Приложение Б – Поддръжка от УД	28
Приложение В – Образец на Писмо за Активация.....	29
Приложение Г – Образец на Писмо за Съгласие.....	31
Приложение Д – Общи клаузи за Проекти ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И.....	32
Приложение Е – Образец на Нота за присъединяване.....	36
Приложение Ж – Въпроси, по които Участниците, членуващи в ЕКВТ дават мандат на ЕКВТ да ги представлява в НБ	38

Дефиниции и съкращения

БФП	Бюджетни и финансови правила
Консенсус	Процес, при който се взима решение като Участниците гласуват или „ЗА” това решение или „Въздържал се”
ЕКВТ	Европейско командване за въздушен транспорт
ЕФВТ	Европейски флот за въздушен транспорт
ЕАО	Европейска агенция по отбрана
ЕЦТВТ	Европейски център за тактически въздушен транспорт
ЕЦТВТ-Ком	Командир на Европейския център за тактически въздушен транспорт
ЕЦТВТ-МБ	Многонационален бюджет на Европейския център за тактически въздушен транспорт
ЕПТВТ	Европейска програма за тактически въздушен транспорт
ЕПТВТ-К	Европейски курс за усъвършенстване на тактическата подготовка
ЕПТВТ-И	Европейски курс за инструктори по тактическа подготовка
ЕПТВТ-Т	Европейска тренировка на военнотранспортната авиация
ЕПТВТ-С	Европейски симпозиум на военнотранспортната авиация
Участник-домакин (УД)	Участник, който домакинства ЕЦТВТ
Наблюдатели	Трети страни, поканени от Управляващия борд да участват в заседанията на Управляващия борд или в Проекти
НАТО ССВС	Споразумение между страните от Северноатлантическия договор относно статута на техните въоръжени сили от 19 юни 1951 г.
ПзМ ССВС	Споразумение между държавите членки на Северноатлантическия договор и други държави участващи в Партньорство за мир относно Статуса на техните сили от 19 юни 1995 г.
ПзР	Програма за работа
Проект	Мероприятия, свързани с ЕПТВТ, стартирани от всички или няколко Участници, в рамките на това ТС
Участник в Проект	Участник в даден Проект, който ще бъде изпълнен в рамките на това ТС; Трети страни, участващи в даден Проект, се считат за Участници в Проект, освен по отношение на Раздел 9
Посрещаш Участник (ПУ)	Участникът, който домакинства провеждането на даден Проект

Изпращащ Участник (ИУ)	Участникът, който придава личен състав към ЕЦТВТ на постоянна база или като усиление за даден Проект
НБ	Направляващ борд
ТЦ	Сегашното Техническо споразумение
Трета страна	Юридическо лице или друг правен субект, който не е Участник в това ТС
ПзР	Правила за работа
Единодушно	Процес, при който се взима решение като всички Участниците гласуват „ЗА” това решение

ВЪВЕДЕНИЕ

Министърът на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката Република, министърът на отбраната на Френската Република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската Република, министърът на отбраната на Великото Херцогство Люксембург, министърът на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбраната на Португалската република и министърът на отбраната на Кралство Испания, действайки от свое име и от името на Европейското командване за въздушен транспорт, наричани по-нататък „участници“;

Като отчитат Северноатлантическия договор, подписан във Вашингтон на 4 април 1949 г.;

Като отчитат Споразумението между страните от Северноатлантическия договор относно статута на техните въоръжени сили от 19 юни 1951 г., по-нататък наричано НАТО ССВС;

Като отчитат Споразумението между държавите членки на Северноатлантическия договор и други държави участващи в Партньорство за мир относно Статуса на техните сили от 19 юни 1995 г., по-нататък наричано ПЗМ ССВС;

Като отбелязват Техническото споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, министъра на отбраната на Френската Република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, относно Европейското командване за въздушен транспорт от 30 юни 2010 г., променено след включването на Великото Херцогство Люксембург на 22 ноември 2012 г., на Кралство Испания на 03 юли 2014 г. и на Италианската Република на 4 декември 2014 г.;

Като отчитат настоящите инициативи за Обединяване и споделяне в ЕС и за Интелигентна отбрана и по-конкретно програмата за Европейски флот за въздушен транспорт;

Като отбелязват, че сегашната програма беше инициирана и развита от Европейската Агенция по Отбрана (ЕАО) и че ЕАО играе важна роля за поддръжката на нейната нова фаза;

Като целят да допринесат за Общата политика за сигурност и отбрана, разписана в Договора за Европейския Съюз;

Като целят да развият иновативни, ефикасни и по-ефективни подходи, за да се преодолеят недостъзите в областта на усъвършенстването на тактическата подготовка и оперативната съвместимост, в подкрепа на Инициативата на НАТО за развитие на отбранителните способности от 1999 г., Ангажиментите за развитие на способностите на НАТО от Срещата в Прага 2012 г. и Европейската цел за развитие на способностите;

Като разпознават Европейското командване за въздушен транспорт (ЕКВТ) като Европейски център за военнотранспортна експертиза;

Като целят да увеличат способностите на Участниците да тренират заедно и обменят най-добри практики на оперативно ниво, за да подобрят оперативната съвместимост и тактическата ориентация между тактическите военнотранспортни потребители в областта на операции и подготовка и по-конкретно чрез създаването на стандартни процедури;

Като целят да създадат многонационална способност за усъвършенстване на тактическите военнотранспортна периодична подготовка, за осигуряване на по-високо ниво на оперативната

съвместимост във въздушния транспорт, да подобрят хармонизацията и познаването на тактическата подготовка, да намалят разхода на човешките, финансови и други ресурси, подобрят използването на ограничените ресурси, чрез обединяване на средствата и споделяне на познание;

Решиха да приложат следното споразумение:

Раздел 1 – Цел и обхват

1. ЕПТВТ (Европейска програма за тактически въздушен транспорт) цели да подобри европейската оперативна способност за тактически въздушен транспорт при операции за управление на кризи, чрез обединяване и споделяне на опит, възможности за подготовка и организационни разходи и чрез разработването на общоприети тактики, техники и процедури, за да посрещне по-добре предизвикателствата на пилотирането на военно транспортен самолет в съвместна модерна оперативна обстановка.
2. ЕПТВТ предоставя европейски курсове за усъвършенстване на тактическата подготовка на екипажите от военнотранспортната авиация (ЕПТВТ-К), европейска тренировка на военнотранспортната авиация (ЕПТВТ-Т), Европейски курс за инструктори по тактическа подготовка (ЕПТВТ-И), симпозиуми (ЕПТВТ-С) и други ЕПТВТ свързани дейности за личния състав на военнотранспортната авиация, наричани по-надолу Проекти. Други свързани проекти и дейности също могат да бъдат организирани в рамките на това ТС. С цел прилагането на ЕПТВТ, Програмата ще се организира чрез създаването и изпълнението на Проекти, както е описано в това ТС и неговите приложения.
3. Участието в даден Проект по това ТС е гъвкаво; Участниците ще могат да решат дали желаят да участват, в зависимост от техните национални изисквания и наличните обстоятелства. В следствие, всеки Проект може да има различни Участници и всеки Участник ще има финансова отговорност само към Проект, в който е решил да участва.
4. За да се постигне тази цел, това ТС определя условията, при които Участниците ще си сътрудничат, за да създадат установят, попълнят с личен състав, оперират, финансират и поддържат Европейски Център за Тактически Въздушен Транспорт (ЕЦТВТ) и Проектите. ЕЦТВТ е постоянна структура, установена в рамките на Програмата, чиито отговорности са описани в Раздел 3.
5. ЕАО може да бъде включвана при установяването на ЕЦТВТ и по време на прилагането на Програмата. Това сътрудничество ще бъде формализирано в съответствие с Раздел 11 на това ТС.
6. Това ТС не е договор по смисъла на международното право.

Раздел 2 – Направляващ борд

1. Създава се Направляващ борд (НБ).
2. НБ включва представители на всички Участници и представител на ЕКВТ (Европейско Командване за въздушен транспорт).
3. Всеки Участник има право на един глас.
4. Участници, които са членовете на ЕКВТ, дават мандат на ЕКВТ да ги представлява по въпросите, описани в Приложение Ж.

5. ЕЦТВТ осигурява негласуващ председател. Могат да бъдат канени наблюдатели, след решение на НБ.
6. НБ взема решенията си с консенсус, освен ако не е изрично указано друго в това ТС.
7. НБ управлява цялостната програма и по-конкретно:
 - a) Надзирава и дава указания на ЕЦТВТ по отношение на това ТС;
 - b) Дава указания и поставя задачи на Командира на ЕЦТВТ (ЕЦТВТ-Ком) за управление на ЕПТВТ;
 - c) Не по-късно от 30 април на предходната година, утвърждава Програмата за работа (ПзР) за следващата година, която се разработва от ЕЦТВТ за изпълнението на ЕПТВТ. Това утвърждаване дава индикация за евентуалното участие на Участници в Проектите, набелязани в ПзР;
 - d) Анализира, дискутира и утвърждава проектите, които ще бъдат изпълнявани в рамките на това ТС;
 - e) Утвърждава с единодушие сътрудничеството с трети страни в рамката на това ТС;
 - f) Утвърждава с единодушие участието на трети страни в Проектите;
 - g) Утвърждава за всеки отделен случай евентуално подпомагане от ЕЦТВТ на други мероприятия на Участниците, както е отбелязано в Раздел 3;
 - h) Утвърждава с единодушие промените на приложенията от това ТС в съответствие с Раздел 15;
 - i) Следи Проектите да са в съответствие с инициативите за обединяване и споделяне в ЕС и за Интелигентна отбрана в НАТО, с цел предотвратяване на дублиране на усилията. Това изисква активна връзка със съответните инициативи (напр. ЕФВТ);
 - j) Утвърждава длъжностните характеристики на личния състав от ЕЦТВТ по предложение на ЕЦТВТ-Ком;
 - k) Утвърждава своите собствени Правила за работа.
8. НБ може, при необходимост, да създаде Консултативна група, като подготвително и съветническо тяло на НБ. Правилата за Работа на тази Консултативна група ще бъдат приети от НБ.
9. НБ е отговорен за финансовите въпроси, както е описано в това ТС.
10. НБ ще заседава веднъж в годината или при поискване.

Раздел 3 – ЕЦТВТ

1. За ежедневен управление на ЕПТВТ, ЕЦТВТ е установен като изпълнително тяло.
2. ЕЦТВТ се оглавява от Командир (ЕЦТВТ-Ком), който отговаря пред Участниците през НБ, за съблюдаването на това ТС. Мирновременната структура на ЕЦТВТ може да бъде намерена в Приложение А.
3. ЕЦТВТ може да получи постоянна, или за всеки отделен случай, поддръжка от Трети страни, в съответствие с процедурите, описани в Глави 9, 10 и 11 на това ТС и да бъде усилен с личен състав от Участниците в Проектите.
4. ЕЦТВТ получава поддръжка от ЕКВТ при писането на разписанията, сертифицирането на курсовете и надзирането за съответствие на военнотранспортната подготовка в рамките на ЕФВТ, при необходимост.

5. ЕЦТВТ е разположен в Сарагоса, Испания.
6. ЕЦТВТ, под ръководството на ЕЦТВТ-Ком:
 - a) Подготвя и организира Проекти за изпълнение в рамките на това ТС;
 - b) Подпомага Приемащите Участници (ПУ) при изпълнението на техните задачи по Проектите;
 - c) Обобщава поуки от практиката и ги интегрира в бъдещите Проекти;
 - d) Прилага указанията на НБ и поддържа всички Проекти;
 - e) Разработва Проект на ПзР за утвърждаване от НБ;
 - f) Изпълнява ПзР;
 - g) Докладва регулярно пред НБ за текущата дейност;
 - h) Подготвя предложение на проект на годишен многонационален бюджет (ЕЦТВТ-МБ), който се депозира за утвърждаване от НБ, не по-късно от края на месец септември на предходната година;
 - i) Изпълнява ЕЦТВТ-МБ, с подкрепата на Участника-Домакин (УД);
 - j) Урежда практически въпроси, включително финансови, при сътрудничеството с трети страни, след одобрение от НБ;
 - k) Разработва длъжностните характеристики на личния състав на ЕЦТВТ, подлежащи на утвърждаване от НБ;
 - l) Изпълнява други задачи, възложени от НБ.
7. ЕЦТВТ може, за всеки отделен случай, след одобрение от НБ, да подпомага Участниците при провеждането на други мероприятия (напр. Учения), които не са включени в ПзР.

Раздел 4 – Участник-Домакин

1. Кралство Испания домакинства ЕЦТВТ за периода на това ТС.
2. УД осигурява:
 - a) Постоянно съоръжение за ЕЦТВТ, необходимо за изпълнение на задачите му;
 - b) Личен състав за ЕЦТВТ, както е отбелязано в Приложение А.
3. УД е отговорен за:
 - a) Подпомагането на ЕЦТВТ-Ком за изпълнението на ЕЦТВТ-МБ, утвърден от НБ;
 - b) Сключването на договори за нуждите на ЕЦТВТ;
 - c) Финансов одит на ЕЦТВТ-МБ.
4. Услугите и средствата за поддръжка от УД са изброени в Приложение Б на това ТС.

Раздел 5 – Многонационален бюджет и финансови разпоредби

1. ЕЦТВТ има годишен многонационален бюджет, пресметнат в евро. Действителните нетни разходи се разпределят по равно между Участниците. Финансовата година за ЕЦТВТ обхваща периода от 1 януари до 31 декември.

2. Френският Участник допринася за ЕЦТВТ-МБ, в рамките на и според ограниченията на наличния си бюджет, чрез единствена вноска за продължителността на това ТС, както е определено в Раздел 20, параграф 2, изречение 1. Максималната сума на споменатата вноска е 218 420 евро. Френският Участник превежда своята вноска в определената банкова сметка. Една година преди изтичането на периода на това ТС, както е упоменато в Раздел 20, параграф 2, изречение 1, френският Участник ще бъде информиран от НБ за евентуално дължима допълнителна вноска или остатъчна сума, която да му бъде възстановена. В случай на дължима допълнителна вноска от френския Участник, ще бъде изпратено ново Искане за набиране на средства. В случай на остатъчна сума, която да бъде възстановена на френския Участник, същата ще бъде изплатена в рамките на 60 дни след поискването от френския Участник.
3. Бюджетните и финансови правила (БФП) определят бюджетните и финансовите структури на ЕЦТВТ, включително длъжностите, задачите и отговорностите на тези, които отговарят за финансовите въпроси. В допълнение, те определят общите процедури, управляващи финансовите дейности на ЕЦТВТ, и общите контролни механизми, включително докладването за финансовото управление на ЕЦТВТ. БФП се утвърждават от НБ. Годишният ЕЦТВТ-МБ се предлага от ЕЦТВТ-Ком за предстоящата година, в съответствие с БФП, и се утвърждава от НБ. На основа на утвърдения ЕЦТВТ-МБ, Участниците, с изключение на френския участник, чиято вноска е описана в Раздел 5, Параграф 2, превеждат техните вноски към определената банкова сметка.
4. Доклад за изпълнение на бюджета, включително калкулация на действителните приходи и разходи, се изготвя от ЕЦТВТ, след края на всяка финансова година, и се изпраща до НБ за утвърждаване. Участниците се уведомяват за необходими допълнителни финансови средства или такива, които следва да им бъдат възстановени. В случай на дължими допълнителни вноски, ще бъде изпратено ново Искане за набиране на средства. Евентуален кредитен дисбаланс ще бъде включен в Искането за набиране на средства за следващата година. Финансови средства, които следва да бъдат възстановени, ще бъдат изплатени в рамките на 60 дни след поискването от съответния Участник.
5. В допълнение, средно-срочен финансов план (прогнозен ЕЦТВТ-МБ за следващите 5 години) ще бъде изпратен от ЕЦТВТ-Ком до НБ за нуждите на планирането.
6. Трети страни, участващи в конкретни Проекти, в съответствие с разпоредбите на Раздел 9, ще бъдат таксувани, както е описано в БФП. Тези такси ще бъдат осчетоводявани като приход към ЕЦТВТ-МБ. НБ може да отмени или намали тези такси.
7. Всеки приход на ЕЦТВТ се осчетоводява към ЕЦТВТ-МБ и намалява съответно вноските на Участниците.

Раздел 6 – Финансови разпоредби на Проектите

1. Цените на проектите не са обвързани с ЕЦТВТ-МБ. Тези цени се споделят между Участниците в Проектите, в зависимост от нивото на тяхното участие, както е определено в съответното Писмо за Активиране и Писмо за Съгласие.
2. На основание на информацията, включена в ПЗР, ЕЦТВТ, в координация с ПУ, изготвя финансов разчет за Проектите, които ще се осъществят през следващата година.
3. Цените на Проектите се определят от ПУ и се включват съответните Писмо за Активиране и Писмо за Съгласие и се изплащат на ПУ, освен таксите на Третите страни, посочени в Раздел 5.

Раздел 7 – Одит

1. Изпълнението на годишния ЕЦТВТ-МБ ще бъде одитирано от съответните одитни институции на УД, с отчитане на приетите БФП. Докладите от тези одити ще бъдат предоставяни на НБ.
2. Националните одитни институции на Участниците имат право да изискват, за тяхна сметка, цялата информация и да проверят всички дела, които считат за необходими, за да одитират националната вноска и да информират техните съответни национални институции. Тези искания се отправят чрез ЕЦТВТ-Ком.
3. Участниците и представителите на техните Счетоводни/сметни организации имат право да получат, за тяхна сметка, цялата информация и да проверят всички отчети, които те считат за необходими, за извършването на национален одит или да информират техните правителствени или парламентарни власти.

Раздел 8 – Стартиране на Проекти

Проектите могат да бъдат под формата на ЕПТВТ-К, ЕПТВТ-Т, ЕПТВТ-И и ЕПТВТ-С или други подобни дейности.

Проектите подлежат на следните процедури при активиране:

1. След одобрение на Проект от НБ, освен при специални обстоятелства, взети предвид от НБ, не по-късно от 8 месеца преди началната дата на проекта, ЕЦТВТ-Ком изпраща до потенциалните Участници в Проекта Писмо за Активация, съдържащо планираната цена на Проекта, ако е налична, времева рамка и обхват на Проекта, както и допълнителна специфична информация, като необходимост от усилване на ЕЦТВТ или на ПУ. Образец на Писмо за Активация се намира в Приложение В.
2. Всеки потенциален Участник в Проект решава дали ще се присъедини към Проекта и информира ЕЦТВТ-Ком, като по този начин потвърждава финансовото си участие в Проекта, както и предоставянето на усиления, чрез подписването на Писмото за Съгласие на Писмото за Активация. Образец на Писмо за Съгласие се намира в Приложение Г. Писмото за Съгласие се изпраща до ЕЦТВТ не по-късно от 6 месеца преди началото на Проекта, освен при специални обстоятелства, взети предвид от НБ, или при попълване на незаети позиции в Проекта. Приложение Д на това ТС описва общите условия, приложими към Проектите ЕПТВТ-К, ЕПТВТ-Т и ЕПТВТ-И.
3. В случай, когато Проекти се стартират с брой Участници, по-малък от необходимия минимум, ще се проведат консултации за увеличаване на нивото на участие на потенциалните Участници или за нови Участници, или с трети страни за включването им в Проекта, за да се използват наличните възможности.
4. Участник в Проект може да откаже участието си в даден проект чрез писмено уведомяване до ЕЦТВТ, който уведомява останалите участници. Отказалият се участник информира НБ за причините за отказа.
5. Освободеното от отказалия се Участник място може да бъде попълнено от друг Участник в Проекта или от нов Участник в това ТС, или от Трета страна, при изпълнение на разпоредбите на Раздел 9. Новият Участник следва да подпише Писмо за Съгласие в съответствие с параграф 2, по-горе. Новият Участник поема пълната цена, която е трябвало да бъде заплатена от отказалия се Участник.

6. В случай, че освободеното място не е попълнено, отказването на Участник от Проекта:
 - а) Обявено между 6 и 3 месеца преди началото на проекта задължава съответния участник да заплати 50% от евентуалните финансови задължения към проекта;
 - б) Обявено под 3 месеца преди началото на проекта, не освобождава съответния участник от финансовото задължение към проекта.
7. Ако ПУ трябва да отмени домакинстването на Проект по важни причини, които следва да бъдат докладвани пред НБ, съответният ПУ информира по възможно най-бързия начин ЕЦТВТ, който от своя страна информира останалите Участници в Проекта. В този случай Проектът е отменен и съответните разходи за него се поемат само от ПУ.
8. Участниците в даден Проект могат да прекратят проекта чрез единодушно решение. В този случай участниците в Проекта следва да решат за разпределението на разходите, вече извършени по Проекта. В допълнение, участниците в прекратения Проект трябва да докладват пред НБ за причините, довели до прекратяването.

Раздел 9 – Участие на Трети страни в Проекти

1. НБ може да реши с единодушие допускането до участие в проектите на Трети страни.
2. Когато НБ е решил, в съответствие с Раздел 2, да допусне участие на Трети страни в Проект, се прилагат следните процедури:
 - а) Трети страни могат да заявят участие в даден Проект чрез ЕЦТВТ-Ком, който информира, съответно, НБ;
 - б) НБ решава за участието на заявлялата Трета страна в даден проект, като може да реши, в съответствие с Раздел 5, да премахне или намали таксите за участието на Третата страна;
 - в) След одобрението от НБ на участието на конкретна Трета страна в даден проект, се прилага следното:
 - i. Ако третата страна е подписала НАТО или ПЗМ ССВС или друго ТС за статута на въоръжените им сили и/или валидни допълващи споразумения между Участниците в Проекта, дадената Трета страна и ПУ:
 1. ЕЦТВТ-Ком изпраща на съответната Трета страна Писмо за Активация, както за Участниците в Проекта, но с приложено Приложение Е от това ТС;
 2. Третата страна потвърждава своето участие в Проекта чрез подписване на Писмо за Съгласие, както за Участниците в Проекта;
 3. Освен при специални обстоятелства, отчетени от НБ, разпоредбите на Раздел 8, параграфи 4, 5, и 6, както и закъснения за изпращането на Писмото за Активиране и подписването на Писмо за Съгласие, се прилагат, както за Участниците в Проекта.
 - ii. Трета страна, която не е подписала НАТО или ПЗМ ССВС или друго споразумение за статута на въоръжените им сили и/или валидни допълващи споразумения между Участниците в Проекта, дадената Трета страна и ПУ, се прилага следното:
 1. Третата страна, възнамеряваща да участва само с личен състав в даден проект, го извършва чрез спонсорство от Участник в Проекта;

- a. Спонсориращият Участник в Проекта гарантира, че съответната Трета страна, участваща в дадения Проект, ще поеме всички разходи, произтичащи от нейното участие, по отношение на ПУ, участниците в Проекта и Трети страни, както и дължимите суми към ЕЦТВТ-МБ;
 - b. Спонсориращият Участник в Проекта включва в своето споразумение за спонсорство клаузи относно искиове, като такива, породени от участието на Третата страна в Проекта ще бъдат поети от съответната Трета страна по отношение на ПУ, участниците в Проекта и Трети страни. Тези споразумения трябва да бъдат в сила преди участието на личния състав на дадената Трета страна в съответния Проект.
 2. Участието на трета страна с въздухоплавателно средство изисква подписването на съответните споразумения между ПУ, участниците в проекта и дадената трета страна. Когато тези споразумения влязат в сила, се прилагат процедурите описани в Раздел 9, параграф 2, с) и i).
3. Участниците в Проекта ще поискат одобрението на НБ при интегрирането на обменен личен състав от Трети страни в участващите в даден Проект техни формирования.

Раздел 10 – Придаване на личен състав към ЕЦТВТ

1. Участниците и ЕКВТ придават подходящо квалифициран личен състав към ЕЦТВТ, както е описано в Приложение А.
2. Правният статут на личния състав на Изпращащите Участници, придаден към ЕЦТВТ на постоянна база или като усиление за дадени проекти, по време на тяхното присъствие на територията на УД и/или ПУ се определя, съответно, от НАТО ССВС или ПФП ССВС или от други приложими споразумения, които могат да бъдат в сила между Изпращащите Участници и УД или ПУ.
3. Правният статут на личен състав от трети страни, подписали НАТО ССВС или ПФП ССВС, придадени към ЕЦТВТ на постоянна база или за всеки отделен случай, в съответствие с разпоредбите на Глави 2 и 11 на това ТС, по време на тяхното присъствие на територията на УД и/или ПУ се определя съответно от НАТО ССВС или ПФП ССВС.
4. Изпращащите страни запазват правото на дисциплинарна власт над техния личен състав, придаден към ЕЦТВТ. Всеки Изпращащ Участник определя Старши национален представител, който е отговорен за съответното прилагане на дисциплинарните действия над неговия личен състав. Старшият национален представител поддържа връзка с ЕЦТВТ-Ком.
5. Изпращащите Участници носят отговорност за заплащане, услуги, придобивки, обезщетения и други специфични осигурявания на техния личен състав, придаден към ЕЦТВТ на постоянна база или като усиление за дадени проекти, в съответствие с тяхното национално законодателство.
6. Разходите за служебно пътуване на личния състав, придаден към ЕЦТВТ на постоянна база, при изпълнението на тази ЕПТВТ, включително въздушен, наземен, железопътен и морски транспорт, както и за настаняване, се поемат от ЕЦТВТ-МБ.
7. Разходите за служебно пътуване на личния състав, придаден като усиление към ЕЦТВТ за всеки отделен случай, включително въздушен, наземен, железопътен и морски транспорт, както и дневни пари, се поемат от Изпращащите Участници.

Раздел 11 – Сътрудничество с Трети страни

1. ЕЦТБТ може да си сътрудничи с Трети страни в рамките на това ТС на постоянна основа или в отделни случаи.
2. Такова сътрудничество следва да бъде одобрено от НБ, в съответствие с Раздел 2 от това ТС. Практическите модалности, включително финансовите детайли, следва да бъдат уточнени между ЕЦТБТ-Ком и/или УД и Третата страна.

Раздел 12 – Контрактуване

1. При поискване от ЕЦТБТ-Ком, УД ще сключва определени договори за нуждите на ЕЦТБТ за различни видове поддръжка, подлежаща на заплащане, в съответствие с приложимото законодателство.
2. При съдебни искове, произтичащи от договори, описани в този Раздел, УД ще осигури правното представяне. Ако е необходимо, УД ще се консултира при такива искове с Участниците чрез НБ. НБ може да взема решения по провеждането на такива искове. Разходите по такива съдебни искове ще се поемат от ЕЦТБТ-МБ.

Раздел 13 – Искове и отговорности

1. Искове и жалби ще се процесират в съответствие с разпоредбите на НАТО или ПЗМ ССВС.
2. Искове, които не са предвидени в НАТО ССВС или ПЗМ ССВС, трябва да бъдат разрешавани от засягащите ги Участници за всеки отделен случай, в съответствие с други приложими споразумения и/или приложимо национално и международно законодателство.
3. Контрактори могат да бъдат защитени срещу искове на Трети страни, само след специално решение на Участниците.
4. Искове, произтичащи от който и да е контракт, сключен в рамките на това ТС, трябва да бъдат разрешавани съгласно клаузите на съответния контракт.

Раздел 14 – Сигурност

1. Личен състав, придаден към ЕЦТБТ на постоянна база или за всеки отделен случай, или като усиление за даден Проект, се придържат към правилата за сигурност на УД и/или ПУ.
2. Всяка класифицирана информация или материали, обменена или създадена във връзка с това ТС, трябва да бъде използвана, предавана, съхранявана и обезопасявана в съответствие с приложимото национално законодателство за сигурност на информацията на Участниците, като трябва да се осигурява ниво на защитеност не по-ниско от заложеното в документа на НАТО „Сигурност в НАТО”, С-М (2002) 49 от 17 юни 2002 г. и последващите му изменения и допълнения.

Раздел 15 – Изменение и допълнение

1. Това ТС може да бъде изменяно и допълвано по всяко време чрез писмено единодушно съгласие на Участниците.
2. Приложения А, Б, В, Г, Д и Е на това ТС могат да бъдат изменяни и допълвани чрез писмено единодушно съгласие на НБ, след получаване на съответните национални одобрения, че тези изменения и допълнения са съобразени с това ТС.

Раздел 16 – Оттегляне от участие в ТС

1. УД домакинства ЕЦТВТ за продължителността на това ТС.
2. Прекратяването на участието на някой от останалите Участници се извършва съгласно следните разпоредби:
 - а) Преди връчване на официално уведомление за прекратяване на участие ще се проведат детайлни консултации между Участниците, относно последствията от прекратяването на участието, и за възможностите това да бъде предотвратено. Минимум 90 дни следва да се осигурят за провеждане на консултациите;
 - б) Ако Участник все още желае да прекрати участието си, Участникът следва да изпрати писмено уведомление до останалите Участници. Прекратяването на участието е ефективно от 31 декември на следващата година;
 - в) До датата на ефективност на прекратяването на участието, Участникът следва да изпълни всичките си задължения по това ТС;
 - г) Разпоредбите на това ТС остават в сила за Участника, прекратяващ участието си, до разрешаване на всички финансови и административни въпроси.
3. Евентуален финансов дисбаланс трябва да бъде разрешен с Участника, прекратяващ участието си, с отчитане на първоначалната вноска на френския Участник, описана в Раздел 5, параграф 2. Подробностите ще бъдат уточнени в БФП.

Раздел 17 – Прекратяване на действието на ТС

1. Това ТС може да бъде прекратено с единодушно решение на Участниците, като НБ определя Проектите, които следва да бъдат прекратени и Проектите, които следва да бъдат завършени, преди прекратяването на това ТС.
2. Разпоредбите на това ТС остават в сила за Участниците до разрешаване на всички финансови и административни въпроси.
3. УД изготвя финален финансов доклад в рамките на 6 месеца след прекратяване на това ТС, както е определено в БФП. Докладът се предоставя на Участниците.
4. Евентуален финансов дисбаланс трябва да бъде разрешен между всички Участници, с отчитане на първоначалната вноска на френския Участник, описана в Раздел 5, параграф 2. Подробностите ще бъдат уточнени в БФП.

Раздел 18 – Нови Участници

1. Която и да е държава или международна организация може да се присъедини към това ТС, чрез подписване на Нота за присъединяване, както е описано в Приложение Е.
2. Присъединяването става ефективно след полагане на последния подпис в Удостоверението за присъединяване.
3. Оригиналът на Удостоверението за присъединяване се завежда и съхранява от УД, който предоставя по едно надлежно заверено копие на всеки Участник.

Раздел 19 – Спорове

Всички спорове по отношение на това ТС, предизвикани между или сред Участниците, следва да бъдат разрешавани чрез консултации между касаещите ги Участници.

Раздел 20 – Подписване и влизане в сила

1. Това ТС и неговите приложения влизат в сила на датата на последния подпис.
2. Това ТС се сключва за период от 9 (девет) години от датата на влизането си в сила. Продължителността му може да бъде удължена, след единодушно решение на Участниците в рамките на НБ, за не по-малко от три години.
3. Това ТС е подписано в един оригинал на английски, френски и испански езици, като всички версии са еднакво валидни. Оригиналите се съхраняват от Участника-домакин, като по едно надлежно заверено копие се изпраща до всеки Участник.

За министъра на отбраната на Кралство Белгия

Подпис: (П)

Генерал-майор Фредерик ВАНСИНА
командир на Въздушния компонент

Място: Брюксел, Белгия

Дата: 05.01.2016 г.

За Министерството на отбраната на Република България,

Подпис: (П)

Николай Ненчев
министър на отбраната

София, България
22.02.2016 г.

**За Министерството на отбраната на Република Чехия, представлявано от командира на
Чешките Военновъздушни сили,**

Бригаден генерал Либор Щефаник

Подпис: (п)

Място: Прага

Дата: 21.04.2016 г.

Министър на отбраната на Френската република

Подпис: (П)

Място:

Дата: 27.01.2016 г.

За Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия

Подпис: (п)

Място: Берлин

Дата: 18.01.2016 г.

За Министерството на отбраната на Италианската Република

Подпис: (п)

Генерал Паскуале Прециоза
Началник на Генералния щаб

Място: Рим, Италия

Дата: 03.02.2016 г.

За министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург

Подпис: (п)

**Патрик Хек,
Директор на отбраната**

Люксембург, 29.02.2016 г.

За министъра на отбраната на Кралство Нидерландия

Подпис: (п)

Място: Бреда

Дата: 23.12.2015 г.

За Министерството на отбраната на Кралство Норвегия

Подпис: (п)

**Началник на Щаба на Кралските Норвежки Военновъздушни сили
Генерал-майор Пер-Егил Риг**

Място: Ригге

Дата: 03.03.2016 г.

За Министерството на националната отбраната на Португалската република

Подпис: (п)

**Началник на Главния щаб на Военновъздушните сили
Генерал Хосе Антонио де Магалес Арайо Пинеиро**

**Лисабон, Португалия
17.12.2015 г.**

За министъра на отбраната на Кралство Испания

Подпис: (п)

**Началник на Главния щаб на Военновъздушните сили
Генерал от авиацията Д. Франческо Хавиер Гарсия Арнаиз**

**Мадрид, Испания
17.12.2015 г.**

Приложение А – Мирновременен щат на ЕЦТВТ

Мирновременният щат на ЕЦТВТ включва 11 (единадесет) постоянни длъжности.

3 (три) длъжности ще бъдат попълнени от УД и 2 (две) длъжности ще бъдат попълнени от ЕКВТ, както е показано отдолу. Останалите позиции ще бъдат попълнени от Участниците, без УД, на ротационен принцип.

Постоянни длъжности:

1. Командир (ЕЦТВТ-Ком) – УД
2. Помощник на Командира
3. Администратор – УД
4. Директор на курс – ЕКТВ
5. Супервайзър по подготовката – ЕКТВ
6. Началник Операции – УД
7. Началник КИС
8. Главен тактически инструктор
9. Началник Разузнаване
10. Тактически инструктор (пилот)
11. Тактически инструктор (борден)

Приложение Б – Поддръжка от УД

1. Услуги, осигурявани от УД на ЕЦТВТ/личния състав от ЕЦТВТ, без заплащане:

- a. Осигуряване на инфраструктура/офис пространство в Сарагоса (Испания), включително:
 - i. Охрана и сигурност;
 - ii. Издаване на необходимите идентификационни карти, пропуски и пропуски за семействата;
 - iii. Използване на съоръжения за хранене (цената на храната ще бъде заплащана от всеки поотделно);
 - iv. Здравни инспекции и инспекции по безопасността и предпажителни мерки;
 - v. Търсене и унищожаване на експлозиви;
 - vi. Противопожарна защита;
 - vii. Комуникации по военна мрежа.
- b. Документи и военни публикации на УД;
- c. Финансово счетоводство и одит;
- d. Испанска администрация по отношение на ЕЦТВТ и статуса и привилегиите на личния състав;
- e. Достъп до съоръжения за възстановяване и отпих, при същите условия, приложими за личен състав на УД.

Приложение В – Образец на Писмо за Активация

Проект xxxxxx – Писмо за Активация

I. Цел

Целта на този Проект е да предостави *ЕПТВТ-К, ЕПТВТ-Т, ЕПТВТ-И, ЕПТВТ-С, друга ЕПТВТ-xxx дейност в рамките на ЕПТВТ¹*.

Този *ЕПТВТ-К, ЕПТВТ-Т, ЕПТВТ-И, ЕПТВТ-С, друга ЕПТВТ-xxx дейност* ще се проведе от [дата] до [дата] в [място],[страна].

II. Финансови спогодби

а) Разчетната обща цена на Проекта е xxxxx евро. Този разчет включва следните цени:

(моля, опишете цените)

б) Формулата за разпределение на разходите, за да се определи цената за един Участник в Проект е (моля, изберете необходимата формула):

[За проекти като *ЕПТВТ-К, ЕПТВТ-Т, ЕПТВТ-И*]:

Цена за Участник = $\frac{\text{Обща цена на Проекта}}{\text{Общ брой участващи екипажи в Проекта}}$ x Брой екипажи на Участника

[За проекти като *ЕПТВТ-С*]:

Цена за Участника = $\frac{\text{Обща цена на Проекта}}{\text{Общ брой участващи представители в Проекта}}$ x Брой представители на Участника

с) Като резултат от а) и б): Вашето разчетно финансово задължение е xxxxx евро.

д) След приключване на Проекта, ПУ ще изпрати до Участниците в Проекта фактури, отразяващи реалните разходи. Дължимите суми ще бъдат преведени на определените банкови сметки в рамките на 60 дни след получаване на фактурата.

е) (само ако ще има такса) Вашата такса за участие ще бъде xxxxx евро. Моля, преведете сумата на следната банкова сметка (банковата сметка на *ЕЦТВТ-МБ*) в рамките на 60 дни след изпращането на Вашето Писмо за съгласие.

¹ Избери правилния текст в *Италик* и допълни необходимите детайли

Общите разпоредби, приложими към проекти като ЕПТВТ-К, ЕПТВТ-Т, ЕПТВТ-И и описани в Приложение Д на това ТС/Приложението към това Писмо [когато в даден Проект ще участва Трета страна, подписала НАТО или ПзМ ССВС или друго ТС за статута на въоръжените им сили и/или валидни допълващи споразумения между участниците в проекта, дадената трета страна и ПУ, Приложение Д на това ТС се прилага към Писмото], са приложими към този Проект.

Разпоредбите за Трета страна, която не е подписала НАТО или ПзМ ССВС или друго ТС за статута на въоръжените им сили и/или валидни допълващи споразумения между участниците в проекта, дадената трета страна и ПУ, ще се определят за всеки отделен случай.

Ако е необходимо:
Други разпоредби

Ако е необходимо:
Входна точка на територията на ПУ:
Изходна точка на територията на ПУ:

Приложение Г – Образец на Писмо за Съгласие

Проект xxxxxx – Писмо за Съгласие

Република/Кралство/Правителството/Министерството/министърът/xxxxx на
представяван от
След като реши да участва в Проект xxxxx, както е описано в Писмото за активиране на Проект
xxxxx от [дата]

ИЗБИРА ДА СЕ ВКЛЮЧИ И ДА СПАЗВА РАЗПОРЕДБИТЕ, УРЕДЕНИ В:

[За Участници]

Писмото за активиране на Проект xxxxx, създаден в съответствие на Раздел 8 на ТС за ЕПТВТ
относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания
на Европейския център за тактически въздушен транспорт,

[За Трета страна, подписала НАТО или ПЗМ ССВС или друго ТС за статута на въоръжените
им сили и/или валидни допълващи споразумения между участниците в проекта, дадената
трета страна и ПУ]

Писмото за активиране на Проект xxxxx и Глави 8, 9 и 19 на ТС за ЕПТВТ относно
Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на
Европейския център за тактически въздушен транспорт,

Като Участник в Проект xxxxx с xxxxxx [екипажи/представители].

[При необходимост от обявяване на ограничения, следващият текст може да бъде добавен
към изречението: „при следните ограничения.” и се изброяват ограниченията, ако е нужно]

.....
.....
.....
.....
.....
.....

За Република/Кралство/Правителството/Министерството/министърът/xxxxx на

.....
.....
.....

Дата:

Приложение Д – Общи клаузи за Проекти ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И

Следващите общи разпоредби се прилагат към всички Проекти ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И в рамките на това ТС.

1. Дефиниции и съкращения

<u>Пълно командване</u>	Военна власт и отговорност на командир да отдава заповеди към подчинените си. То покрива всеки аспект от военните операции и администрация и съществува само в рамките на националните въоръжени сили
<u>Поддръжка от Приемания Участник (ППУ)</u>	Гражданска и военна помощ, предоставяна от ПУ на Изпращаща страна (ИС), която е разположена, действа или преминават през територията, териториалните води или въздушно пространство на ПУ
<u>НАТО ССВС</u>	Споразумението между страните от Северноатлантическия договор относно статута на техните въоръжени сили от 19 юни 1951 г.
<u>ПзМ ССВС</u>	Споразумението между държавите членки на Северноатлантическия договор и други държави участващи в Партньорство за мир относно Статуса на техните сили от 19 юни 1995 г.
<u>Изпращаща Страна (ИС)</u>	Участник в проект, който развърща сили, запаси и оборудване и заявява използване на логистична и друга поддръжка от ПУ.
<u>Изявление за изисквания (ИзИ)</u>	Документ, изготвен от ИС, даващ подробна информация за силите и оборудването, които ще се пребазират, както и необходимите съоръжения, материали и услуги

2. Правни аспекти

НАТО или ПзП ССВС или друго ТС за статута на въоръжените им сили и/или валидни допълващи споразумения между участниците в проекта и дадената трета страна се прилагат в рамките на Проектите ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И.

3. Командване и управление

- 3.1. Участващите формирования и индивиди остават под Пълното командване на техните национални власти, запазвайки нормалната национална командна верига.
- 3.2. Определените от ПУ власти изпълняват Проектно управление, както е разписано в приложимата учебна програма или в приложимите документи, над участващите формирования и индивиди за времето на Проекта.

4. Защита на силите (ЗС)

ЗС се планира за всеки Проект ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И, като се доразвива, както е необходимо.

- 4.1. ЗС се прилага в съответствие с политиката и процедурите на НАТО, като всички предприети мерки за ЗС съответстват на НАТО ССВС и ПЗМ ССВС и приложимото законодателство на ПУ.
- 4.2. ПУ информира ИС за предложението си за изисквания и ограничения по ЗС.
- 4.3. Всяка ИС идентифицира и предоставя на ПУ своите изисквания и ограничения по ЗС чрез Изявление за изисквания (ИзИ).

5. Логистично осигуряване

- 5.1. Всеки Участник в Проект е отговорен за собственото си логистично осигуряване.
- 5.2. В рамките на съществуващите способности и в зависимост от наличностите, ПУ предоставя на ИС списък с възможно осигуряване и действително осигуряване, необходимо за нуждите на Проекта.
- 5.3. ИС предоставя на ПУ, не по-късно от три месеца преди началото на Проекта, ИС описващи вида, количеството и качеството на необходимото осигуряване.
- 5.4. УП осигурява ИС в съответствие на принципите на СТАНАГ 2034 (Стандартни процедури на НАТО за взаимно логистично подпомагане) и СТАНАГ 3113 (Предоставяне на осигуряване на посещаващи личен състав, самолети и превозни средства) и/или друго приложимо многонационално или двустранно споразумение и договореност.

6. Приемаш участник

- 6.1. ПУ предоставя безплатно на ИС следното оборудване и услуги.
 - 6.1.1. Тренировъчните съоръжения и райони (инфраструктура, необходима за провеждането на учения/планиращи конференции, включително обзавеждане (само столове и маси)).
 - 6.1.2. Спешна медицинска помощ на територията на ПУ, в съответствие с Член IX, параграф 5 от НАТО ССВС.
 - 6.1.3. По възможност, военните структури на ПУ извършват медицинска евакуация на болни и ранени с използване на военни средства на ПУ.
 - 6.1.4. Медицинско и стоматологично осигуряване Роля 1 и/или Роля 2 от военен медицински персонал и във военни медицински заведения на ПУ за участващ в Проект личен състав.
 - 6.1.5. Военен транспорт от ПУ при медицинска евакуация (МЕДЕВАК) на територията на ПУ.
 - 6.1.6. Сигурност на чувствителни военни зони.
 - 6.1.7. Необходимият брой карти за провеждането на учението.
- 6.2. Медицинското и стоматологичното осигуряване Роля 2 и Роля 3 в цивилни медицински заведения ще бъде предоставяно на същите цени, заплащани от личния състав на ПУ за такива услуги.
- 6.3. МЕДЕВАК с граждански транспорт/ресурси ще бъде предоставяно на същите цени, заплащани от личния състав на ПУ за такива услуги.
- 6.4. Репатрирането по медицински причини е отговорност на ИС, в съответствие със СТАНАГ 2011 МЕД.
- 6.5. При поискване, изложено в ИзИ, ПУ може да предостави, по време на подготовката и провеждането на Проект ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И, оборудване и услуги, подлежащи на възстановяване от заявката ИС.
- 6.6. ПУ поддържа административна и финансова документация, необходима за възстановяването му за предоставените ресурси на ИС, съгласно заявките.

6.7. ИС възстановява на ПУ за приетата ППУ

7. Изявление за изисквания (ИзИ)

ИС, не по-късно от 90 дни преди началото на Проект ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И, предоставят на ПУ техните ИзИ, детайлизиращи развърщаните сили и оборудване, както и необходимите съоръжения, стоки и услуги.

8. Контрактуване за специфични изисквания на ИС

8.1. Когато ПУ не може да предостави осигуряване, ПУ може да бъде посредник при подпомагане на информационния поток и подписването на договори между ИС и цивилни и търговски източници. ПУ, обаче, няма да подписва договор от името на ИС.

8.2. Всички сметки ще бъдат заплащани от контрактуващата ИС на цивилния или търговски доставчик, без намеса от ПУ.

9. Финансови разпоредби

В съответствие с финансовите клаузи, посочени в Писмото за активиране за всеки отделен Проект ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И, и потвърдени от Участниците в Проекта в тяхното Писмо за съгласия, всеки Участник в Проект поема собствените си разходи за Проекта.

10. Пресичане на граница

Изискванията за пресичане на граница са детайлизирани от ПУ в документацията на Проекта.

11. Инцидент/произшествие с въздухоплавателно средство

Всеки инцидент или произшествие с въздухоплавателно средство се процесира в съответствие с принципите на СТАНАГ 3531 (Разследване по безопасността на полетите и докладване на авиационни произшествия (аварии и катастрофи/сериозни инциденти и инциденти) включващи военни летателни апарати, авиационни неуправляеми и управляеми ракети и/или БЛА) и СТАНАГ 3318 (Авиомедицински аспекти на разследването на инцидент или произшествие с въздухоплавателно средство) и други приложими многонационални или двустранни споразумения и договорености.

12. Околна среда

12.1. ПУ информира ИС за правилата и стандартите, които следва да се прилагат по време на Проект ЕЦТВТ-К, ЕЦТВТ-Т и ЕЦТВТ-И. Стандартите не трябва да са по-високи от тези, при които действа ПУ. ИС се придържа към стандартите за околната среда.

12.2. Увреждания, причинени от неспазване на обявените стандарти се отстраняват от ИС, която е причинила увреждането или възможните искове се разрешават в съответствие с Раздел 14 по-долу.

13. Смърт на член на ИС

13.1. Смъртта на член на ИС на територията на ПУ се докладва на съответните власти на ИС. Смъртта се удостоверява от правоспособен лекар от ПУ, който издава смъртния акт.

13.2. Ако правозащитните органи на ПУ изискват извършване на аутопсия на починалия, тя се извършва от определен за целта лекар от ПУ. ПУ ще положат всички усилия да осигурят възможност за присъствие на наблюдател от ИС по време на аутопсията.

- 13.3. ИС ще организират за освобождаване от тялото, веднага след като получат разрешение от правозащитните органи на ПУ. Репатрирането на тялото е в съответствие със законодателството на ПУ. Властите на ИС информират, при поискване, властите на ПУ за организацията по транспортирането на тялото извън ПУ.

14. Искове

- 14.1. Искове се разрешават в съответствие с Член VIII на НАТО ССВС и/или ПзМ ССВС или разпоредбите на друго ТС за статута на въоръжените им сили и/или валидни допълващи споразумения между Участниците в Проекта, дадената Трета страна и ПУ
- 14.2. Искове, които не са предвидени в НАТО ССВС и/или ПзМ ССВС или разпоредбите на друго ТС за статута на въоръжените им сили и/или валидни допълващи споразумения между Участниците в Проекта, дадената Трета страна и ПУ, трябва да бъдат разрешавани от засягащите ги Участници за всеки отделен случай, в съответствие с други приложими споразумения и/или приложимо национално и международно законодателство.

Приложение Е – Образец на Нота за присъединяване

Нота за присъединяване към Техническото споразумение относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейския център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ ТС)

Министърът на отбраната на Кралство Белгия,
Министерството на отбраната на Република България,
Министерството на отбраната на Чешката Република,
министърът на отбраната на Френската Република,
Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия,
Министерството на отбраната на Италианската Република,
министърът на отбраната на Великото Херцогство Люксембург,
министърът на отбраната на Кралство Нидерландия,
Министерството на отбраната на Кралство Норвегия,
Министерството на националната отбраната на Португалската република,
Министерството на отбраната на Кралство Испания

В съответствие с Техническото споразумение относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейския център за тактически въздушен транспорт

Като отчитат желанието на *Република/Кралство/Правителството/Министерството/министърът* на да се присъедини към Програмата;

Решиха, както следва:

Настоящата Нота за присъединяване provides the provisions за присъединяването на *Република/Кралство/Правителството/Министерството/министърът* на като Участник към това ТС

Участниците се съгласяват с присъединяването на *Република/Кралство/Правителството/Министерството/министърът* на като Участник към това ТС.

..... Участник приема клаузите на това ТС.

Присъединяването е ефективно от датата на последния подпис на Нотата за присъединяване.

Подписана в по един оригинал на английски, френски и испански езици, като всички версии са еднакво валидни. Оригиналите се съхраняват от Участника-домакин, като по едно надлежно заверено копие се изпраща до всеки Участник.

За Министърът на отбраната на Кралство Белгия,	За Министерството на отбраната на Република България,
За Министерството на отбраната на Чешката Република	За министърът на отбраната на Френската Република
За Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия	За Министерството на отбраната на Италианската Република
За министърът на отбраната на Великото Херцогство Люксембург,	За министърът на отбраната на Кралство Нидерландия,
За Министерството на отбраната на Кралство Норвегия,	За Министерството на националната отбраната на Португалската република,
За Министерството на отбраната на Кралство Испания	За Република/Кралство/Правителството/ Министерството/министърът на

Приложение Ж – Въпроси, по които Участниците, членуващи в ЕКВТ дават мандат на ЕКВТ да ги представлява в НБ

ЕЦВТ ще представлява в НБ Участниците, членуващи в ЕКВТ, по следните теми:

- Утвърждаване на Програмата за работа (ПзР) на ЕЦТВТ;
- Участието на личен състав от ЕКВТ в Проекти, организирани от ЕЦТВТ;
- Планиране на Проектите (локация, време, брой мероприятия, С2, софтуерни продукти и референтни документи);
- Учебни програми и сертификация на курсовете;
- Решения по последствията върху общия бюджет на ЕЦВТ.



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 520

от 28 юни 2016 година

ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА ТЕХНИЧЕСКОТО СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА КРАЛСТВО БЕЛГИЯ, МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА, МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА, ФЕДЕРАЛНОТО МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА НА ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ, МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА, МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ, МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ, МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ, МИНИСТЕРСТВОТО НА НАЦИОНАЛНАТА ОТБРАНА НА ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА И МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА НА КРАЛСТВО ИСПАНИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКАТА ПРОГРАМА ЗА ТАКТИЧЕСКИ ВЪЗДУШЕН ТРАНСПОРТ И УСТАНОВЯВАНЕТО В ИСПАНИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИ ЦЕНТЪР ЗА ТАКТИЧЕСКИ ВЪЗДУШЕН ТРАНСПОРТ (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС)

На основание чл. 15, ал. 1 от Закона за международните договори на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява Техническото споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката република, министъра на отбраната на Френската република, Федералното министерство на отбраната

на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската република, министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбрана на Португалската република и министъра на отбраната на Кралство Испания относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейски център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС), подписано от българска страна на 22 февруари 2016 г.

2. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон техническото споразумение по т. 1.

3. Министърът на външните работи да уведоми по дипломатически път Кралство Испания за ратифицирането на техническото споразумение по т. 1.

4. Министърът на отбраната да обнародва в „Държавен вестник“ техническото споразумение по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането му в сила за Република България.

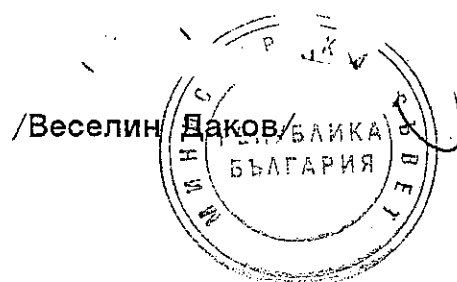
ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Румяна Бъчварова

ЗА ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков

Вярно,

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ“:

/Веселин Даков/





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№ 02.01-116
28 юни 2016 г.

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Във. №	602-02-25
Датум	29 / 06 2016 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ЦЕЦКА ЦАЧЕВА

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ЦАЧЕВА,

На основание чл. 15, ал. 1 от Закона за международните договори на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №.....520..... на Министерския съвет от 2016 г. проект на Закон за ратифициране на Техническото споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката република, министъра на отбраната на Френската република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската република, министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбрана на Португалската република и министъра на отбраната на Кралство Испания относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейски център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС)

ПРИЛОЖЕНИЕ: Съгласно текста.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Румяна Бъчварова)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ЧЕТИРИДЕСЕТ И ТРЕТО НАРОДНО СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

N 650-01-230 / 30.06 2016 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 74, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям законопроект за ратифициране на Техническото споразумение между министъра на отбраната на Кралство Белгия, Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Чешката република, министъра на отбраната на Френската република, Федералното министерство на отбраната на Федерална република Германия, Министерството на отбраната на Италианската република, министъра на отбраната на Великото херцогство Люксембург, министъра на отбраната на Кралство Нидерландия, Министерството на отбраната на Кралство Норвегия, Министерството на националната отбрана на Португалската република и министъра на отбраната на Кралство Испания относно Европейската програма за тактически въздушен транспорт и установяването в Испания на Европейски център за тактически въздушен транспорт (ЕПТВТ и ЕЦТВТ ТС), № 602-02-25, внесен от Министерски съвет на 29.06.2016 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по отбрана

Комисии:

- Комисия по бюджет и финанси
- Комисия по външна политика

ЗА ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ



ДИМИТЪР ГЛАВЧЕВ